

La Yeu de l'Empordà

Any XXXII.- Època 2.ª

Figueres, 19 de desembre de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1419

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

Ll. COLL DE CENDRA

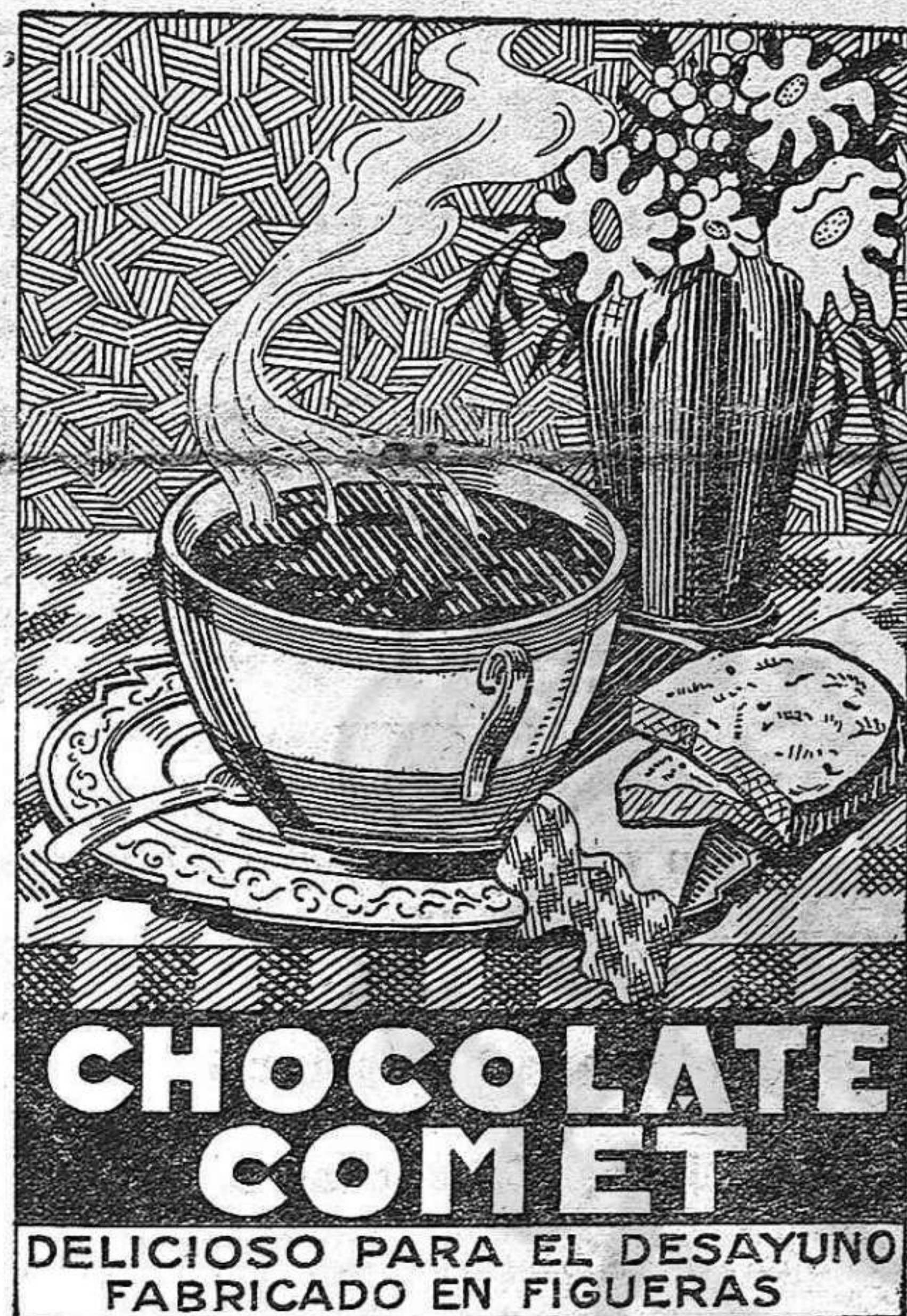
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) - Tel. 131. B

FIGUERES



Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat, per ampliació de local,
al carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions
Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

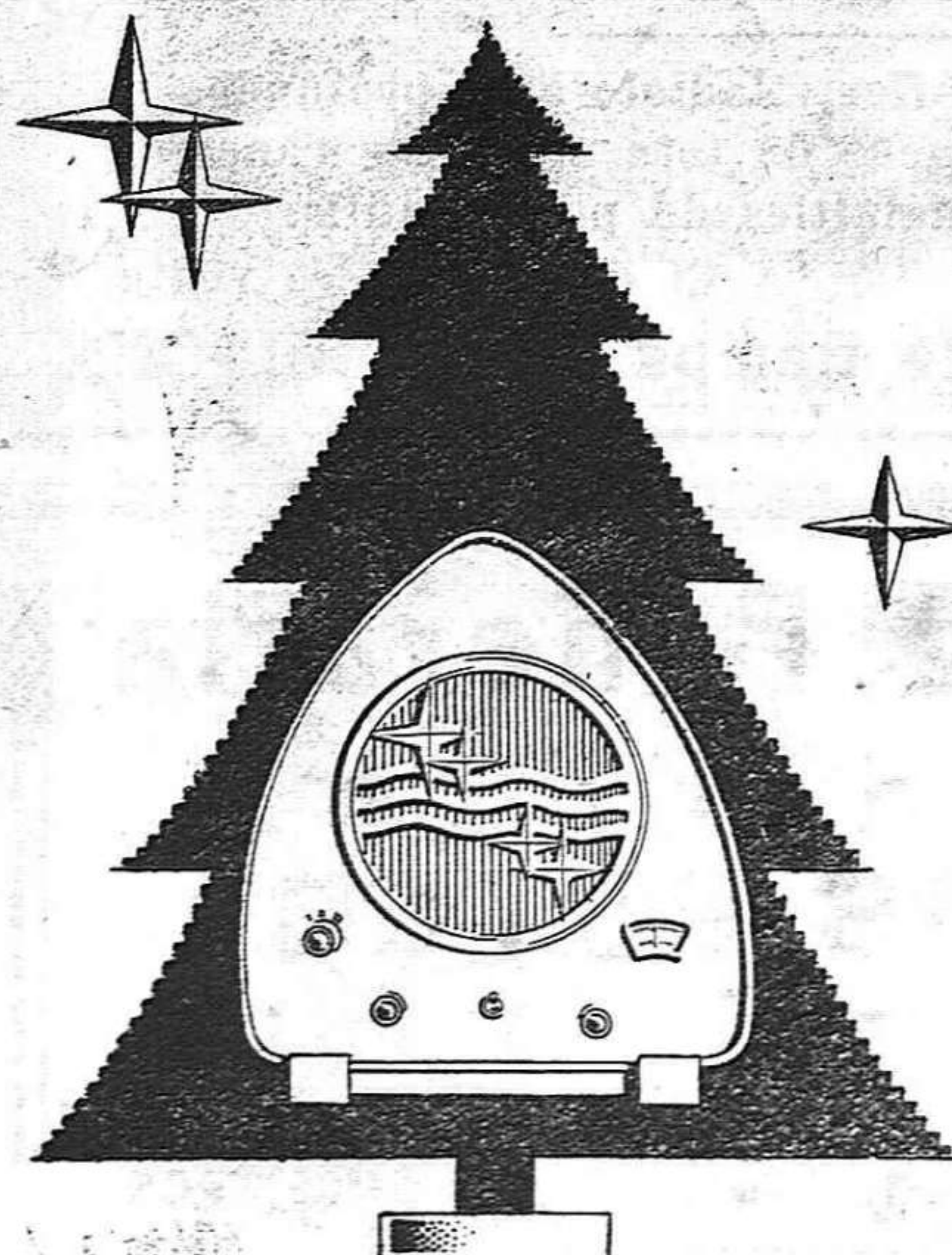
Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Avinguda de la República, núm. 18. - FIGUERES



El Millor Regal

PER A

NADAL

I REIS

ES UN RECEPTOR

PHILIPS

REPRESENTANT OFICIAL:

Pere Brunet, Plaça Catalunya, 13
= FIGUERES =

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estómag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador
 dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Dipòsit de

BRAGUERS i FAIXES

Material asèptic per a parts

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.^a

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

FOMENT DE PIETAT

Biblioteca

dels Exercicis Espirituals
 de Sant Ignasi de Loyola

Autor - Text - Directori
 Comentari - Explanació

Ja ha sortit

el volum tercer d'aquesta Biblioteca

Exercicis Espirituals de St. Ignasi de Loyola

teoria i preparació

per

Ignasi Casanovas S. J.

Llibre de 300 pàgines amb una fototipia
 de Sant Ignasi de Loyola.

Preu: 3 Ptes.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

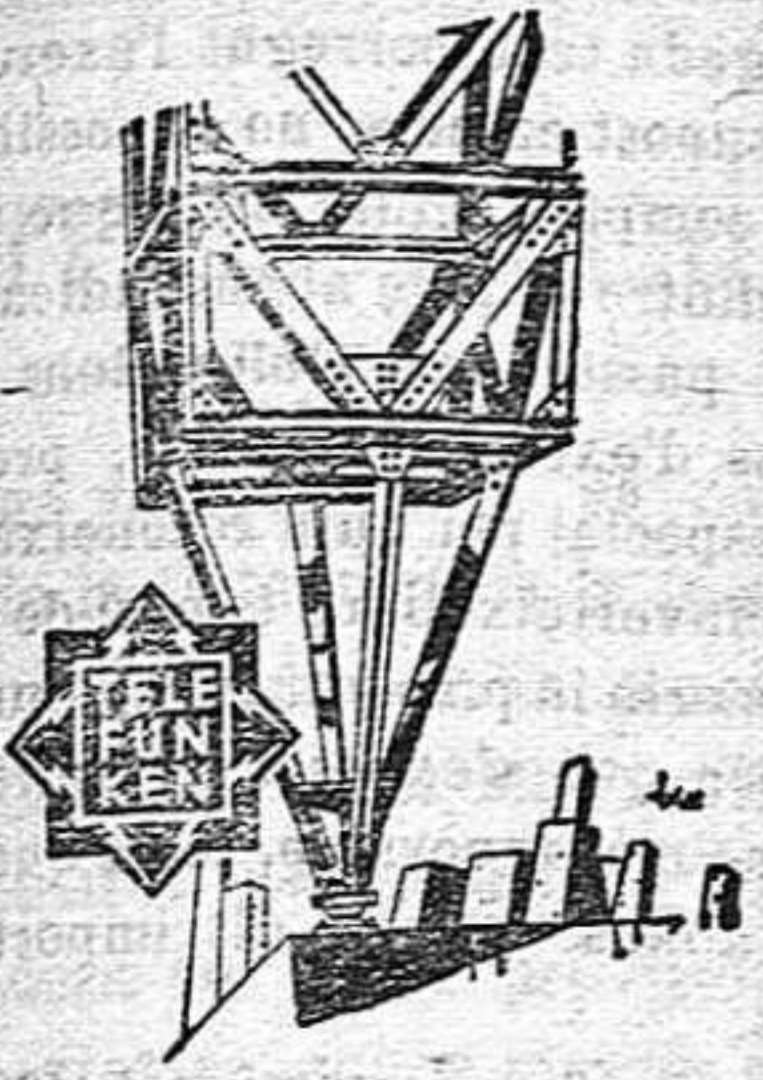
Forn Baix, 4. - FIGUERES

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Técnica de prestigio

La experiencia de 30 años de especialización en la radio ha hecho de cada producto TELEFUNKEN - una obra maestra. Las válvulas TELEFUNKEN, son las de mayor rendimiento y duración.



Las válvulas son el corazón del receptor. Cuidé de ellas!

Si es aficionado, radio-oyente, o constructor - use solo válvulas de calidad.

Imite a los expertos! Cuando éstos, prefieren válvulas TELEFUNKEN - Por algo será!



Las válvulas TELEFUNKEN están respaldadas por el enorme prestigio mundial de los Laboratorios Telefunken que las crean y la garantía industrial del consorcio internacional "Gruen" que las construye.



TELEFUNKEN construye el tipo adecuado - para cada uso

RADIO TELEFUNKEN

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

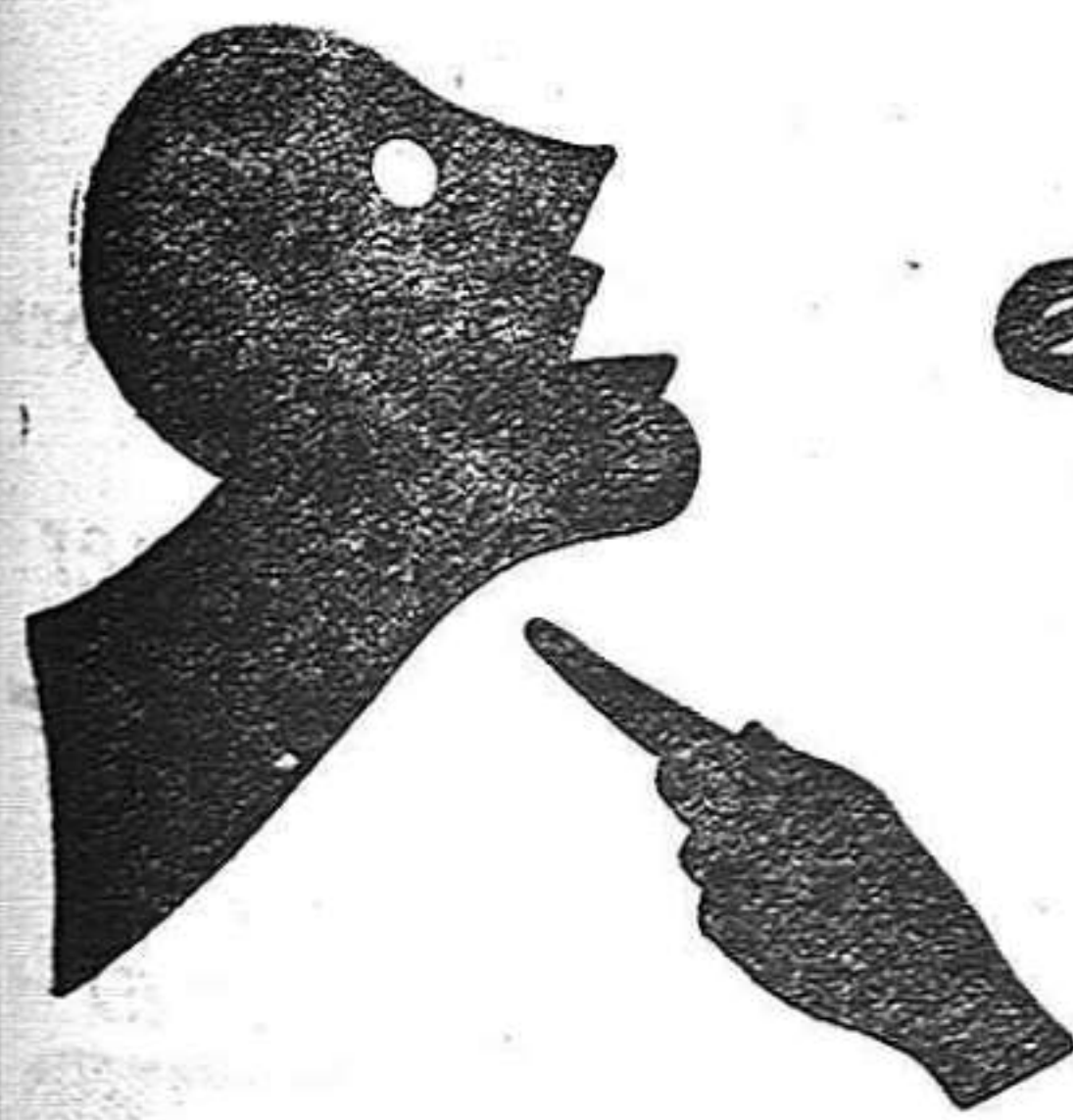
Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.
ALUMINAT D'AUTOMOBILS

UN SOLO FUEGO
Proporciona calefacción y agua caliente a toda la casa

Con la Calefacción **IDEAL CLASSIC** ya tiene Ud. resuelto el problema del confort higiénico y económico. Por poco dinero la puede Ud. instalar en su casa, librándose en otoño y en invierno del frío y la humedad

Folletos gratis
Ramon Imbert, FIGUERAS

Esqueles mortuòries a preus de tarifa



el punto flaco...

... es su garganta, donde el microbio se instala desde un principio para preparar sus peligrosos ataques. Seria necesario gargarizar a diario para proteger eficazmente su garganta; pero qué desagradable es ello!

Pues gargarice usted en seco con algunas Gaba. Desinfectan perfectamente y son tan deliciosas. Además, si tiene usted tos, las Gaba la combatirán y le proporcionarán un verdadero alivio.



60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario - gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

El 22 de desembre pròxim

ELOY GUICH

obrirá el taller de pintura amb estació autoritzada Duco. Per a el pintat de carroceries i carruatges de totes classes.

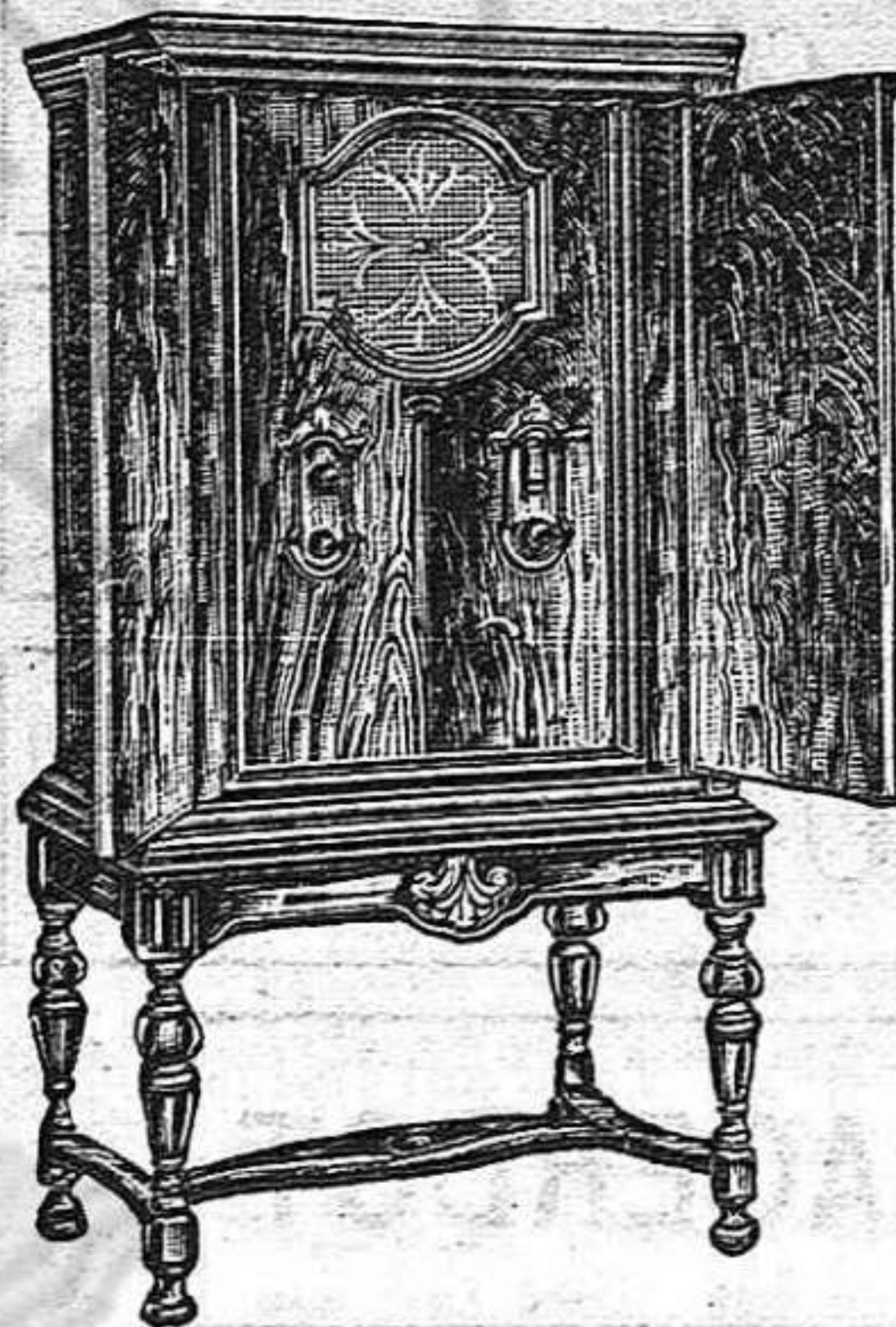
Méndez Núñez, 28, Figueres

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

amb estudis en els Hospitals de Paris "Hotel-Dieu" i "Quinze-Vingts" destinat aquest últim, exclusivament, a malalties d'ulls, ofereix els seus serveis a la casa número 3 del carrer de Ciutadans.

CIUTAT DE GIRONA



"RADIOLA"

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTAVOCES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la Radio Corporation of America

La máxima selectividad y sintonización. Modelos para particulares, casinos y teatros. Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa LUIS GIFRE
FIGUERAS, Monturiol, 7
Teléfono 78.

J. Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Anàlisis clínics.
Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Dissabtes.

Concepció, 12 **FIGUERES**



=Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.
RAFEL JANER I FILL
Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymà,
Mestre d'Obres Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. - FIGUERES

CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

LAS 20 CURAS VEGETALES



DEL ABATE HAMON

curan radicalmente SOLO CON PLANTAS la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artrismo, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a régimen alimenticio, según numerosas pruebas que contiene el libro "LA MEDICINA VEGETAL" que mandan gratis y sin compromiso a quien lo solicite Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, y Peligros, 9, Madrid.

Sombrerería Casa Estevez

Girona, 1. -- FIGUERES

BARRETS

GORRES

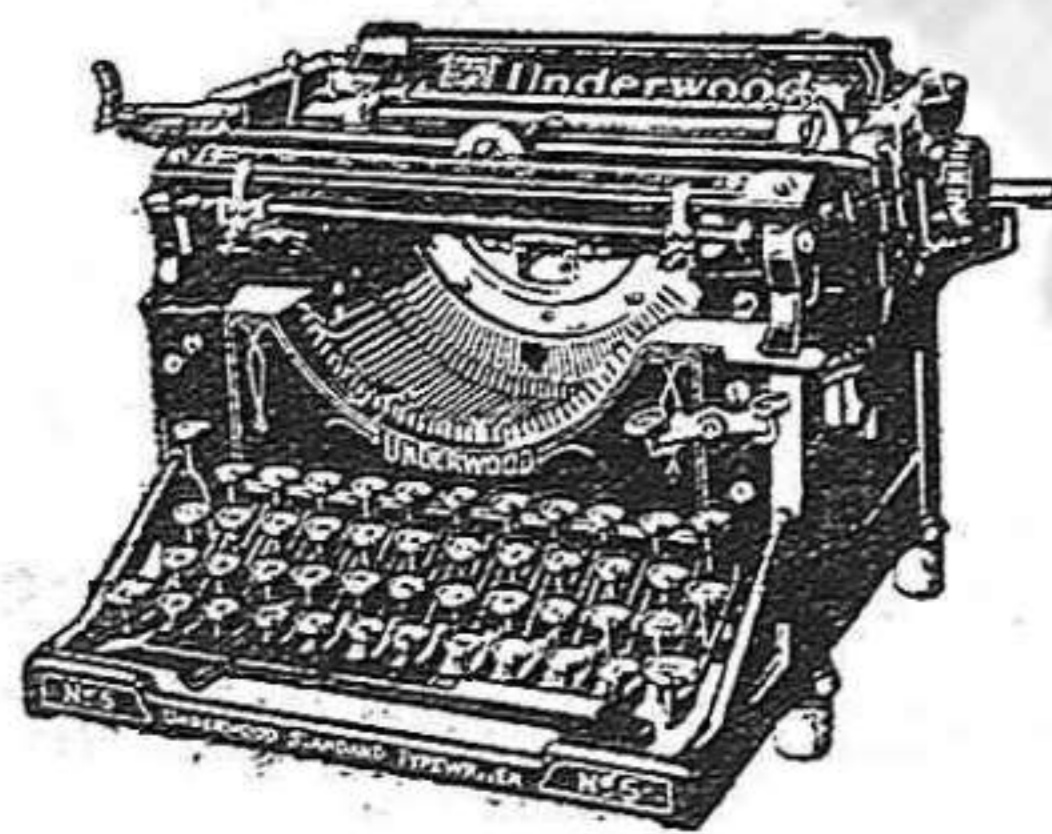
CAMISES

CORBATES

GUANTS

BUFANDES

BARRETS per a SACERDOT



Máquinas para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del 10 de desembre de 1931.

Els principals acords adoptats són els següents:

De conformitat amb l'iniciativa de l'Ajuntament de Béjar, demanar al Govern anul·li la concessió a la Companyia Telefónica Nacional de l'explotació de la xarxa telefónica; puix que, demés les raons de caràcter general i moral, la nostra comarca té especials motius per a protestar contra dita concessió que ha portat com a resultat que la xarxa telefónica de l'Alt Empordà que establí la Mancomunitat en règim de servei públic, ha passat a ésser absorvida per aquella empresa comercial, amb tarifes més cares i sense continuar l'expensió de la xarxa a tots els llocs de la comarca.

Acceptar la renúncia del Conserge del Teatre municipal.

Exposar al públic la nova numeració de les cases de la Rambla.

Declarar secularitzats els cementiris civil i catòlic i fer desaparèixer els signes de distinció entre l'un i l'altre, posant la inscripció única de «Cementiri municipal». El cementiri que abans era civil es denominarà «Departament A del Cementiri municipal». Es farà un pas enderrocant els nínxols corresponents, concedint-ne altres en permuta o aplicant l'expropiació forçosa, segons els casos. Agraïr les facilitats que ha donat el senyor Joaquim Carreres Dalí per a obrir el sobredit pas, cedint nínxols de la seva propietat. Quan es promulgui la llei de secularització de cementiris, es fixarà la data en què l'Ajuntament, amb solemnitat, procedirà a efectuar la unió dels antics departaments civil i catòlic.

Expressar a l'Ajuntament de Tarragona l'agraïment per les atencions de què foren objecte els Concellers i demés empordanesos durant llur estada a aquella Ciutat amb motiu de l'homenatge que es va retre al Sr. Ramón Noguer i Comet, Governador civil d'aquella província.

Designar una Comissió integrada pels senyors Guillaumet, Soler i Pascal, amb l'encàrrec d'esbrinar qui ha estat l'autor de les substitucions de les circulars redactades en castellà per altres de catalanes, amb destinació a Ajuntaments de regions no catalanes.

Per constar en acta la gran satisfacció per l'elecció del Sr. Alcalá Zamora per al càrrec de President de la República i trametre-li entusiasta adhesió, atès els sacrificis que féu per a la conquesta d'aquest nou règim i per la seva comprensió dels sentiments del poble català.

Alcaldia de Figueres

ANUNCIO

Desitjosa aquesta Alcaldia de que a l'acabar l'actual any 1931 quedin saldats tots els Comptes a càrrec d'aquest Municipi, requereixo pel present Anunci a les persones i entitats de qualsevol classe, que tinguin pendent alguna factura per raó de treballs, forniments, serveis o per qualsevol altre concepte, per a que els presentin quant ans en l'Oficina d'Intervenció, en duplicat exemplar i amb els detalls i comprovants oportuns, fent-lo, a més tardar, per tot el dia 27 de desembre actual; d'aquesta manera podran examinar-se, aprovar-se per la Corporació i disposar-se el pagament d'ells dintre el corrent any.

Adverteixo, així mateix, als interessats que

una vegada transcorregut l'exercici i liquidat el Pressupost en curs, no es possible al Municipi pagar comptes endarrerits que no s'hagin presentat dintre el plaç abans indicat; i que en tot cas, al passar tals Obligacions al concepte de Resultes d'exercicis tancats, precisa habilitar crèdit especial per quin reconeixement i tramitació s'inverteix llarg temps: de consegüent els que demorin la presentació de llurs factures han de saber que s'exposen a perdre llur import, o en el cas més favorable, tenir que esperar vari mesos abans de que dit import pugui ésser-li satisfet.

Figueres 16 de Desembre de 1931.—L'Alcalde, M. PUJOLÀ.

Sens amor la vida és morta

*Xiula el Nort o el Llevant
com xiulet de serp afrosa
i amb els seus punyents fuets
la dormida mar assota,
la qual sentint els fiblons,
irada s'encresta i ronca
aixecant l'escuma al cel
i obrint ses pregones gorges
per engolir els vaicells
que fent llur via s'hi groncen.*

*Les ones escumejants
son muntanyes alteroses,
muntanyes que fan camí
i triburen tot quan troben,
i a les platges arribant
estenen fins dintre el poble
després d'haver arrasat
olivars, vinyes i hortes.*

*Fadigat de tants estralls,
el vent es mor a les roques,
l'escuma a la sorra es fon,
i les onades s'adormen,
quedant el mar maragdt
com un espill sens cap ombra,
mentre el sol alliberat
de la nuvolada fosca,
escampa els mirífics raigs
per damunt la terra tota.*

*La vida no és més que això,
una mar que gruny i ronca
fuetjada per passions
i per lluites econòmiques,
per enveges, per orgull,
i odís d'uns amb altres homes.*

*La vida és això i res més
mentre que l'enveja corca,
mentre bullen els rencors,
mentre la fe no s'imposa,
mentre no regna l'amor
i la pau dintre dels pobles.*

*Es només l'amor, el sol
qui aclareix les negres ombres
i que amb sos mirífics raigs
les tenebres arrecona.*

*L'amor, només és l'amor
qui fa viure i aconhorta,
qui pot la vida allargar
duent-li una sava nova.*

*Així com terra sens sol
seria una terra morta,
la vida sense l'amor
un martiri només fóra.*

*La vida és allò i res més.
Sens amor la vida és morta.*

JORDI.

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valor de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS DEPOSITOS CANALONES PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.º

RELA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2.º

Cinema familiar

El diumenge passat, dia 6, va començar al Patronat de la Catequística la temporada de Cinema tan esperada per la unió d'infants del Catecisme i per les famílies protectores de l'entitat. Les enormes dificultats que la migradesa del local provisional implicava, han estat vençudes mercès a l'amor posat en la resolució de l'afer per la Junta, convençuda de que els seus fins estatutaris imposaven el sacrifici de tots per tal de passar aquesta temporada de prova fins que tots, infants i famílies protectores, puguin gaudir del nou edifici social que ja va pujant als encontorns del nostre formós Parc-Bosc.

En aquesta ocasió la Junta s'ha trobat ben assistida del Consorci Parroquial de Cinema, establert a la Diòcesi i integrat per centres catòlics als quals passen els programes degudament censurats. Aquesta institució, d'origen i d'empenta ben flueïents, ha deslliurat el Patronat del déficit anguniós que li hauria reportat la temporada provisional, sobretot en aquestes circumstàncies en que tant necessita de totes les disponibilitats per tirar avant el nou estatge.

Es oportú, ara, parlar de l'orientació d'aquest Consorci que ha vingut a resoldre una de les dificultats més apremiants dels cinemes catòlics. Aquesta agrupació d'entitats confessionals ha perfeccionat el Cinema-Espectacle per donar-li un caire ben adient a la missió de les tals entitats, resolent amb la seva orientació familiar el magne problema del Cinema per Infants, tal com l'han resolt institucions de tanta importància com la «Bonne Presse» i «L'Etoile» per no parlar solament que del que fan els nostres germans de França. Es un fet que el públic d'aitals locals és a base dels infants, ja sia com a compensació, ben estimada per cert, de l'assistència a la Catequès dominical, ja sia com un esplai preferit pels pares, desitjosos de no barrejar els petits en els perills de les Sales públiques, amb tots els inconvenients del que surt a la pantalla i del que veuen fora de la mateixa. Alguns esperits simplistes, havien intentat resoldre la qüestió a base de pel·lícules inversemblants de l'any xeix, plenes de corredisses sense sentit o de pallassades truculents. La moderna orientació és tota altra. Els infants es cansen desseguida d'aquests programes sense tò ni só i desfilen fastiguejats del que s'anomena «Cinema per Infants». Es precis donar altra cosa i a això tendeix el «Cinema familiar». En ell es donen cintes instructives, altres d'argument facciós d'aventures que entusiasmen els petits i els grans i no falten les cintes anomenades «grans» d'argument educatiu moltes d'elles, amb tendència moralitzadora i, algunes, massa poques per dissort, de franca orientació religiosa i edificant. Així es guanya que els programes no són solament per infants sinó que als grans els plan cada dia més i s'obté el fi primordial de no separar els fills de llurs pares, els quals no han pas d'anar a les Sales públiques i cares per veure bons films i poden dissort de la sana alegria de descobrir l'emoció de la comprensió infantil davant el problema de la vida que els presenta l'argument de la pel·lícula, triada i espurgada de les escenes excessivament crues que els realitzadors han de posar-hi amb mires al negoci.

Aquesta orientació, avui seguida arreu, és la que antany donà el gran èxit que assoliren els Espectacles cinematogràfics del Patronat de la Catequística, esdevinguts veritables «Espectacles familiars» on els pares i les mares contemplaven films artístics i atractius, sense haver de fer la dolorosa separació dels infants que no era possible portar a les Sales públiques. Així passaren per la pantalla del Patronat cintes, que la censura havia fet innòcues, de tanta anomenada com «Miguel Strogoff»,

«El signo del zorro», «El correo de Napoleón», «El Fantasma del Louvre», «Rosa de California», «Los Nibelungos», «El gran combate», «La campana de alarma», «Rússia», «La montaña sagrada», «La prueba sublime», «Cristóbal Colón», «Agustina de Aragón», «El Circo», «El fresco de las trincheras», «Napoleón», «Aguilas de acero», «Valle de los gigantes», «Reconciliación», «La fiera del mar», «Don Q.», etc. i les d'argument religiós i artístic a la vegada com «La princesa martir», «El Gancho», «El Santo de Asís», «Juicio de Dios» i tantes altres.

La present temporada també ha començat amb bon pen. «La ciudad castigada», una cinta de realització fastuosa, fou la inaugural i a aquesta seguiran films tan apreciats per la seva realització i per la tendència moral que enclouen com «Rosa deshojada», «La huérfana de Pompeya», «Quo vadis», «La luna de Israel», «Sodoma y Gomorra», «Angel y diablo», «La Hermana blanca», «La máscara de hierro», «En alas de la gloria», «El prisionero de Zenda», «Kiff Teby» i altres de semblant anomenada.

Les reduïdes dimensions del local provisional del Patronat obliguen a fer dos sessions, una a la tarda especial per als infants i altra a la nit per a les famílies dels protectors. Cal que aquests es captin del sacrifici que la passatgera temporada imposa i que, deixant la tarda per als petits i joves, emplenin la sessió de nit, per tal de que el sacrifici del Consorci i del Patronat no sigui tan sensible i es pugui amortitzar el cost dels programes guanyant aquests en importància i tots amb la màxima difusió del cinema moralitzador.

JORDI DE LA PLANA.

«Empordà Federal», olímpic, magestuós, ple de sapiència i de potència, ha decretat que LA VEU era morta. Així ho diu en son darrer número. Però desseguida es repensa i ens concedeix un xic més de vida en contestar-nos.

Ja veiem que és una humiliació massa forta la de l'opulent portaveu de la F. R. S. en descendir fins la nostra petitesa per rebatre els arguments sense volta de full que aquí apareixen.

Es millor el procediment ara inventat, cas de no voler seguir l'habitual en ell de furgar en el sagrat de les vides privades: «Ja no et contesto més, perquè per a mi ets putrefacte.» I tothom tranquil.

Quina llàstima que aquest procediment no hagués estat inventat abans del cèlebre escorcoll de la Parroquia amb els platets i bombo de la «Guardia Cívica». S'hauria establert «Empordà Federal» de contestar (?) les nostres insignificants raons.

Per la unió de les dretes

El diputat senyor Gil Robles, en el míting Social-Catòlic, celebrat suara a Vich, digné, que el gran pecat de les dretes espanyoles és aquesta criminal falta d'unió, com si no s'adonessin de la gran tragèdia que s'opera en l'ànima del creient.

Des de l'adveniment de la República i millor dit, ja des d'abans, doncs fou durant la preparació per a les eleccions municipals que dugueren el nou règim, que escriguerem sobre aquesta unió, demostrant que és un suïcidi col·lectiu l'entestar-se a anar separats, ja que essent cert que la unió fa la força, la desunió ha de produir forçosament efectes del tot contraris, desequilibrant els individus i les col·lectivitats, i per tan els partits, el quals, arribat el moment de fer un esforç per tal d'assolir un triomf, es

troben que fan un paper ridiculíssim, com així esdevingué en aquelles eleccions, en les quals les dretes podien i havien d'assolir, sinó una victòria plena, almenys un triomf moral, i en sortiren amb les mans al cap. Per culpa de qui? Per culpa dels mateixos senyors qui parlen sempre del mateix i que fan a l'inrevés del que diuen; d'aquells senyors que es creuen poder assolir un triomf, degut només a les llurs personalitats, a llurs noms, a creure's que compten amb un nombre importantíssim d'adeptes, i que en veure el resultat del tot divers, són els primers estranyats i consternats. Aquests senyors, dissortadament han d'aprendre encara de les esquerres, les quals en dues avinenteses els hi han ensenyat çò que és i fa l'unió.

Doncs bé, ara que s'hi és a temps, ara que hom pot preparar se degudament per a l'esdevenidor, tots els homes de dretes deixant-se de misèries humanes i recordant-se solament dels interessos col·lectius i dels de la nació, han de procurar unir-se, han de procurar la formació d'un bloc imponent per tal de que no se l'endugui la correntada esquerrana com feu suara.

Tots els homes de bona voluntat, ben units i treballant per a els interessos comuns, poden desviar molt la corrent, poden, no tan solament anivellar la balança, sinó àdhuc fer caure el plat d'aquesta balança al seu favor i això és el que convé.

S'ha de demostrar palesament als esquerrens que no són pas ells la República, sinó que els homes de dretes hi tenen també la seva part, i que aquests homes estan disposats a treballar per el bé de la República i per a la seva consolidació tant o més que els esquerrans, ja que la República ha d'ésser de tothom i no d'una agrupació o d'un partit.

Això no vol pas dir que entre els homes de dretes i els d'esquerres hi hagi d'haver antagonismes personals com molts creuen, ja que una cosa és la política, i altra cosa són les relacions socials o particulars, les quals, entre persones decents, no s'han de trencar jamai, per més que en arribar el moment culminant polític, cada qual, com és molt natural, treballi amb ardidesa per a assolir el triomf dels seus ideals.

Els homes de dretes han viscut sempre massa confiats, i d'aquesta confiança n'han vingut els fracassos, particularment els darrers. I també entre molts homes de dretes hi ha hagut i encara hi ha, una quantitat massa d'orgull personal i de grup que tot ho destarota, la qual quantitat, d'ésser emprada per a un bell ideal, com fóra el de la unió vertadera de tots els elements de dretes, donaria un resultat esplèndid, mentres que ara, volent creure que cada grup és superior a un altre, els resultats són tothora negatius.

Per això nosaltres hem aconsellat i aconsellem sempre aquesta unió que demana amb tota urgència el senyor Gil Robles, per tal de que tots els homes de sentiments similars polítics i religiosos, s'uneixin d'una vegada i formant un vertader front, es preparin per a combatre políticament i religiosa l'enemic comú en la creença de que fent-ho així no solament assolirem un èxit franc, sinó que farem un bé extraordinari a la República i a tota la nació.

Es a dir, avui és hora ja, pel bé comú, que acabin aquestes diferències entre els diversos grups catalanistes i catòlics (som a Catalunya) tan si han pertangut a la monarquia carlina o a l'alfonsina, com a la república, ja que avui no s'ha de combatre un règim, sinó que, dintre de l'actual, l'única cosa a combatre és el sectarisme i la irreligiositat i s'ha de procurar arribar a l'estructuració d'una República que no sigui jamai atea i que els lemes de Llibertat, Igualtat i Fraternalitat, siguin una veritat palpable, la qual cosa no és pas així avui per dissort.

I això solament poden assolir-ho els

homes de dretes ofegant el seu orgull i allargant-se mutuament les mans, sens pensar en res més sinó en el bé de Catalunya, d'Espanya i de la República, per a que aquesta sigui el que ha d'ésser segons l'estructuració i l'ambient del vertader poble espanyol.

ANGEL TRÉMOLS.

Hom parla d'un mestre laïc—el laïcisme del qual no li impedia pas durant la Dictadura de fer acatament hipòcrita a les autoritats eclesiàstiques ni d'acompanyar els seus alumnes a processons i actes religiosos—que les ha emprés contra la digníssima professora nacional senyora Glòria Figueras, model d'educadores que s'ha sabut atreure l'amor de ses alumnes i l'agraïment de llurs pares.

L'autor de la campanya vergonyosa no coneix les disposicions de la República en matèria d'ensenyament. No sap que la disposició d'En Marcel·lí Domingo de 6 de maig, refrendada per les Corts en 5 d'aquest mes, disposa que NO SIGUI OBLIGATORIA, sinó a voluntat dels pares, la instrucció religiosa en les escoles de l'Estat. I res més, que ja és massa.

Si en lloc de fer broma estulta amb una senyora digna de tots els respectes, complis millor la seva missió pedagògica, s'estalviaria la vergonya de que els seus alumnes insultessin ciutadans a la porta mateixa de l'Escola, mostrant clarament l'educació que reben.

Inquietuds de l'instant

Divagació autumnal

Un jorn qualsevol de tardor, d'aquesta tardor tant nostra, tant suau i dolça que per ella esdevé l'Empordà ple de totes les gràcies captivants que un enamorat sab descobrir en la dona estimada, és ben possible, no obstant, que us deixeu envair per una melangiosa indiferència envers tot quan us envolta, caminant errant, sense saber a on. I amb el pensament volant en llibertat, no sabrien pas dir quin era el tema de les seves meditacions, si és que alguna l'ocupava.

De sobte, però, sentiu que s'esvaeix aquell ensofiment, i en començar d'adonar-vos-en, contempleu l'esclat lluminós de bellesa que tenieu davant dels ulls, amb una comprensió plena d'amables desigs. I, com en un conte de fades, sembla talment que sou en un món nou, on la llum deixés un polsim d'or en tot quan toca, donant-hi un inconegut relleu de brillantor.

Es ben intens l'encís que això us desvetlla, fent-vos somniar i alhora sentir el goig que trobarieu de poder cantar la magnificència de l'espectacle. Però, llavors, el pregon sentiment que us domina, no us ho permetria; i és endebades que lluitarieu per a convertir en gosadia tota l'emotivitat que us fa vibrar. Com més el desig us arborés, més sentirieu com l'ardidesa us mancaria, per dir, sense defalliment ni torbació, amb el fervor d'una pregària, l'elogi de tota la bellesa d'aquell dia de tardor.

PROMETEU.

La pau del nostre esperit l'assolirem posant tot el nostre interès en guarir les desgràcies del pròxim. Has pensat mai, ciutadà, en les desgràcies que es curen en el nostre Hospital?

D'actualitat

La societat Liceo Figuerense és una societat ja antiga en la nostra ciutat la qual va ésser fundada en 1847. La societat va tenir molts socis, tan que ella sola havia contractat companyies d'òpera que actuaven en el Teatre Principal amb gran alegria dels figuerencs que hi assistien. Més tart la societat havia donat balls de Carnaval al mateix teatre, i més tart es va limitar a actuar en el seu mateix local signent molt sumtuosos els balls que celebrava per fires especialment, en els que hi assistien famílies de les viues empordaneses, de la comarca gironina i moltes de la aristocràcia barcelonina que tenien en la nostra comarca propietat i bens.

Eren també notables les «penyes» que se celebraven tots els dies a entrada de fosc, de quina agradable «causerie» n'hi han molts, que ja ausents, per haver tingut empleo a n'aquí han escrit lletres afalagadores recordant els bons moments que en aquella conversa passaven.

Es curiós repassar l'actuari de la societat que és un reflexe de les persones notables que han passat per la ciutat; gairebé podem dir que'ns estendriem massa si en parlessim però, pot ser un altre dia en parlarem. Lo que si podem dir és que la societat esmentada ha estat establerta en diferents punts

de la ciutat, tenint ara la seva residència a la casa dels senyors d'Abadal a la Rambla, el millor punt de Figueres.

Hi han alguns que enamorats de la tradició de la «penya» l'han volguda sostenir, essent-ne un dels més entusiastes el plorat alcalde don Ramon Bassols, tan estimat de tots els figuerencs; la penya ha continuat i continuarà, perquè els bons records del passat continuen amb ella i perquè també hi ha molts entusiastes que recordant les tradicions de la societat en el seu actuari, la volen continuar.

Però la societat s'ha modernitzat: ha organitzat una Secció-Club en la que hi figuren distingits joves i senyoretetes d'aquesta ciutat, seguint el comitè organitzador d'aquesta secció els senyors Lluís Burgell i Josep Riera i les senyoretetes Rosa Maria Salleras i Pepeta Costa, essent-ne presidenta la senyoreta Salleras.

La secció es va inaugurar amb un esplèndid ball, que va resultar molt bé per cert i que va acabar a la matinada. De les senyoretetes que hi assistiren recordem a Pilar Galter, Armanda Cusi, Pepeta i Joanita Tomàs, Joaquima Lagresa, Ferrer, Arregui, Montsalvatge, Careaga i moltes altres que no recordem en aquest moment.

Els concurrents varen tributar un homenatge a la presidenta de la secció senyoreta Rosa Salleras, i a la secretària senyoreta Pepeta Costa per l'èxit de la festa.

Aquesta secció es dedicarà especialment a cultivar el «tennis», joc que tan de moda està ara a Anglaterra i Alemanya, havent-se establert també en aquesta secció alguns jocs nous d'ara, i un esplèndid aparell de ràdio cedit per el senyor Ribas de Conill.

Nosaltres felicitem a la societat Liceo i especialment al president de la mateixa senyor Ferran, per el seu entusiasme, per la seva actuació, desitjant que pugni el Liceo tornar als seus esplèndids primers.

F. BOSCH ARMET.

NOTICIES

En arribar les joioses diades commemoratives del Nadal del Jesuset, LA VEU DE L'EMPORDÀ es fa un deure de felicitar a les autoritats de la Ciutat i província, així com als seus estimats subscriptors i lectors, a tots els quals desitja que el diví Nadó porti la pau dels esperits tan desitjada i amb ella la prosperitat moral i material a la nostra terra volguda.

Per molts anys i felicíssimes Pasques!...

Obtingudes les adhesions de la majoria de les hectàrees regables, dijous passat varen aprobar-se definitivament les Ordenances i Reglaments de la Comunitat de regants del Pantà de Crespià, havent-se de seguir ara uns determinats tràmits burocràtics per la seva aprovació pel Ministeri del ram.

Entretrant, però, i segons manifestacions particulars del Sr. Delegat del Govern en la Mancomunitat Hidrogràfica del Pirineu Oriental, és ja un fet el començament de les obres del Pantà, doncs dintre breus dies s'iniciaran amb la construcció del canal de desguàs i camins que han de portar al peu de la presa, per anar seguidament a la subhasta d'una part principal del total de les obres.

Després de l'acte varen ésser tramesos telegrams al Ministeri d'Obres Públiques i Director General del mateix, donant-los-hi compte de la constitució definitiva de la Comunitat indicada, que representa l'acabament dels treballs preliminars per entrar de ple en l'època de construcció tant temps ha esperada.

Gramofons y Discos.

Fotografia Tort.

Aprobat per l'Ajuntament en sessió del dia 10 del corrent, el Padró per l'exacció de drets i taxes sobre «Obertura i traspessos d'establiments» corresponent a l'any 1931, queda exposat al públic a l'Oficina d'Arbitris d'aquest Ajuntament, durant el temps reglamentari pels efectes d'examen i reclamació per els interessats.

Correus

Preparació completa per a l'ingrés en el Cos de Correus i Carters Urbans.

Convocades 500 places de Carters Urbans.

Raó: Administració de Correus de Figueres.

Amb motiu de les festes de Nadal i Cap d'Any la nostra Biblioteca Popular restarà tancada al públic des del dia 23 del corrent al 3 del propinent gener, ambdós inclusius.

Diumenge passat tingué lloc a Vich un grandios acte d'afirmació catòlica, assistint prop de 12.000 persones a la Plaça de Braus d'aquella ciutat per escoltar la paraula encesa dels oradors senyors Traveria, Soler Janer, Gich i el diputat Gil Robles, tots els quals, pertanyents a distints sectors de la dreta, advocaren per la unió que ha de portar-nos a la victòria i amb ella a la salvació d'Espanya.

De la nostra ciutat assistiren a l'important acte un estol de 35 entusiastes que feren l'excursió en el magnífic Pullman de la Casa Gregori, retornant contentíssims de l'èxit de la diada.

Acadèmia Englebort

de l'Institut Dr. Schmid de St. Gallen. Ex-Professor de l'Acadèmia Massé-Dixon. Lliçons alternes per a ambdós sexes: Inglès, Alemany, Francès i Italià. Mètodes Massé-Dixon. — Mensualitat 15 pesetes. — Començaran els cursos el primer de Gener de 1932. — Carrer Muralla, 5, 1.ª. Figueres.

El bon temps continua proment-nos un Nadal, enc que fred, ple d'esplendidesa. Per la contrada ha començat la collita de l'oliva caiguda durant el passat tramuntanal. Enguany l'anyada d'aquest fruit és de les més copioses que hom recorda.

A propòsit per a hivern.

Se fabriquen a mida tota mena de gèneres de punt amb estam, com també amb cotó casse superior, per a home, senyora i nen, en totes les mides. Gèneres de llana Termogena marca La Pastora, i de cotó marca L'Os. Preus molt reduïts. Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositons, 99.233'40 pessetes; reintegres, 62.601'62 pessetes; havent obert 21 llibretes i comptes nous.

Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la Perruqueria Cals, carrer de La Junquera, 30.

¿Necessiteu fer una instal·lació per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT o COMPRIMITS

que fabrica la casa

ENRIC SAGRERA

(Carrer Vilallonga) (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables : : condicions de qualitat i de preu : :

CASA CENTRAL

Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA

PONX MORERA

Es la millor beguda d'hivern. Dipòsit per a la nostra província: Vidua de R. Garriga, Vins, Figueres. — Telèfon 46.

Débiles tomad el acreditado
que da Vida y Juventud

Elíxir Callol
Es rápido, científico y agradable

● L'Ajuntament d'aquesta Ciutat ha obert un concurs per a l'adjudicació dels serveis de la Conserjeria del Teatre Principal, podent-se presentar oferiments, amb instància, a la Secretaria, fins a les 13 hores del dia 28 del mes que som.

Per a obtenir el nomenament de Conserje del Teatre Principal, precisarà tenir més de 25 anys i menys de 50, ésser casat i presentar certificat de bona conducta de l'Alcaldia que correspongui.

Així mateix l'Ajuntament obra concurs per a l'adjudicació pel termini de tres anys, que començaran el primer de gener de 1932 i acabaran el 31 de desembre de 1934, per a l'explotació dels serveis de cafè i bar, en el saló de descans del primer pis del Teatre Principal i de bar en el local de descans del tercer pis del mateix Teatre.

Les condicions de ambdós concursos estan exposades a la disposició del públic en els baixos de la casa la Ciutat.

= Material Fotogràfic.

Fotografia Tort.

● Tal com esmentàvem, diumenge passat es celebrà amb molt d'esclat la festa patronal del Col·legi de la Immaculada, dirigit pels Germans de les Escoles Cristianes tan estimats a la nostra ciutat per la tasca docent exemplar que realitzen.

En la part religiosa sobressortí la missa solemne que fou celebrada pel reverend Joan Pelaó, vicari de la Parròquia, assistit dels Rvnds. Clota i Palomer, i cantada per tots els col·legials que interpretaren la «Cum júbilo» gregoriana. Predicà un escaient panegíric de la Immaculada el capellà de la Casa doctor Burgas, presentant la Verge com segura victòria en totes les escomeses del poder infernal.

¿Vol prendre un bon Café?

—A on?

GRAN CAFÉ EXCELSIOR RAMBLA

Al migdia hi hagué l'acostumada elevació de globus entre l'animació de la quitzalla i, a la tarda, després d'una solemne funció religiosa, tingué lloc una magnífica vetllada literario-musical que presidí el Rdm. Visitador amb els Directors de Barcelona i Figueres. Una gentada nombrosa com mai envai la sala que resultà insuficient malgrat l'aprofitament inverosímil del lloc que s'havia portat a cap. Hi hagué recitació de poesies a càrrec de varis alumnes, quadrets i cants ritmics per diferents classes i el professor de música senyor Cervera executà, acompanyat al piano per la seva filla, dues belles composicions al violí que li obtingueren una sorollosa ovació. Els alumnes Perxas, Torrent, Foix, Bertran i Salip interpretaren amb la col·laboració d'altres el dramet «San Tarsicío» que causà una profunda impressió sobretot el magnífic apoteosi que el corona. Per fi de festa donàren el sàinet «L'Hereu Pruna» molt ben representat pels joves Dalfó, Lòpez, Godoy, Torrent i Vila, la labor dels quals fou justament aplaudida.

Tothom sortí ben satisfet de l'esplendor amb que els populars Germans havien sabut celebrar la festa patronal del seu important Pensionat figuerenc.

= A preu de fàbrica poden adquirir *waters-lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escafadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany*, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fabricadores d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

● Ha estat promulgada la nova Constitució de la República espanyola amb l'antipàtic afegit de la Llei de Defensa que és com si diguessim desfer amb la cúa ço que ha estat fet amb el cap.

= Atwater-Kent Radio.

Fotografia Tort.

● Demà hi haurà a la Catequística festa grossa en els espectacles cinematogràfics que hi celebra el Consorci Parroquial. Constitueix el programa la gran cinta «Rosa deshojada o un milagro de Santa Teresita del Niño Jesús», no passada mai en cap local públic de la localitat. Tenim referències de que es tracta d'una pel·lícula superba en la qual l'ambient modern és ben agermanat amb la part religiosa de la vida, mort i glorificació de la Santeta de Lisieux, filmada amb tot respecte i esperit catòlic. La sessió de la tarda començarà a les 4 i la de la nit a dos quarts de 10 en punt.

Els dies de Nadal, per atendre al major número de protectors, la sessió de tarda serà donada al Pensionat de la Immaculada, generosament cedit pels Germans de les Escoles Cristianes. El dia de Nadal hom donarà «El Naixement de Jesús» en vistes fixes de colors i el gran film de força apologètica «La Huérfana de Pompeya»; el dissabte represa de la cinta d'art religiós «La Princesa Martir» i el diumenge tindrà lloc una vetllada teatral en la qual serà representada el quadret «San Tarsicío» amb bellíssim apoteosi.

Augurem uns plens a vessar a la popular entitat catequística.

—Lo més nou en Sueters i Brasons fabricats a mida. Mitjes i mitjons de seda, llana i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

● Els lladres han tornat a fer de les seves. El dia de major tramuntanal de la setmana passada s'emportaren del Despatx de la Casa Fita la caixa metàl·lica de cabals, obrint la porta de ferro i treballant amb tota pocaverkonya en plena matinada. Per ara, els lladregots bons i... gràcies.

—**Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

● Tallem d'una crònica de la nostra ciutat apareguda al volgut confrare «El Mati» de Barcelona:

«FRACÁS SOROLLOS.—Per a la nit del dissabte estava anunciat al Teatre Municipal—que d'ençà que n'ha estat foragitada d'ell, indignament, la Catequística ha esdevingut el «rendez-vous» de totes les politiqueries esquerranes, amb el ben entès que l'Ajuntament paga la neteja i llum de cada acte amb càrrec a les costelles de tots els ciutadans—, un míting de propaganda del partit socialista (U. G. de T.), del qual entre nosaltres n'és la figura més vistent el Sr. Josep Botella, director d'ençà que hi ha la República, de l'Institut Nacional.

Els organitzadors tingueren la pensada de fer venir com oradors l'ex-conseller de la Generalitat Sr. Vidal Rosell i el germà del diputat Sr. Companys. El teatre estava ple de significats sindicalistes els quals, en començar l'acte, les empengueren en crits d'«esquena-drets», «enxufistes» i altres de menys suaus; resultà un rebombori del diastre que obligà a la policia a suspendre l'acte en veure el mal tomb que les coses podien pendre.

El Sr. Botella, amb els oradors, hagué de sortir per una porta excusada del Teatre.»

= Cines Pathé-Baby.

Fotografia Tort.

Patronat Parroquial de la Catequística

DIMARTS, DIA 22 DE DESEMBRE, a les 10 en punt de la vetlla. — IV Conferència del Dr. Llauro sobre

Les visions de Teresa Neumann

SUMARI. — La Resurrecció gloriosa de Jesús. — L'Ascensió. — L'Assumpció de la Verge Santíssima. — La caiguda dels angels.

● Per acord de l'Ajuntament ha estat canviada la rotul·lació dels carrers de la Placeta, Casades de Còdol i de les cases números 2 al 10 de la part dreta del carrer de Lasauca, establint per a totes les cases compreses en dits carrers una numeració única sota el nom també únic de «Rambla».

Fet el projecte de nova numeració, el mateix Ajuntament ha acordat exposar al públic per vuit dies el projecte sobredit, a fi de que puguin fer-se sobre el mateix les observacions o reclamacions que es considerin oportunes.

= Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

● La crisi ministerial oberta amb l'elecció del President de la República, ha estat resolta després de laborioses tramitacions, constituint-se un govern d'esquerres presidit pel senyor Azafia, integrat per socialistes, radicals socialistes i Aliança republicana, amb l'exclusió dels radicals i passant el català senyor Carner a la cartera de Finances.

Els periòdics madrilenys donen poca vida a aquest ministeri i, per tant, a les bigarrades corts constituents de les quals ha sortit.

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

● El dia de Nadal tindrà lloc a totes les parròquies la col·lecta manada pels Metropolitans a favor de l'obra del Culte desatés des d'ara pel sectarisme governamental. Es d'esperar que obtindrà un èxit tan consolador com la del dia de la Immaculada.

— Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

● L'Escola Superior i Oficial d'Avicultura, que dirigeix el professor D. Salvador Castelló a Arenys de Mar, anuncia l'apertura del Curs Oficial d'Avicultura i Indústries anexas, que tindrà lloc el 7 de gener propinent, acabant-se el 31 de març amb l'examen dels alumnes que obtin al títol de Pèrit Avícola, davant del tribunal de tècnics de l'Estat, nomenat per la Direcció General de Ganaderia i Indústries derivades, poguent-hi ingressar alumnes de ambdós sexes majors de 18 anys.

= Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

● La setmana passada a Fortià, per efecte del fort tramuntanal, es derribaren varis murs i part de l'edifici en construcció, propietat del Sindicat Agrícola d'aquella població. Les pèrdues es calculen en 5.000 pessetes.

● En la platja de Port de la Selva aparegué el cadàver d'un home, que no pogué ésser identificat.

● Hom diu que la companyia que actúa al Teatre Municipal donarà una representació dels «Pastorets» el dia de Nadal. Ja farà bo de veure representant el paper de Mare de Déu la mateixa actriu que ha interpretat el vodevil «Totes en camisa» fa pocs dies.

● Pel rectorat de l'Universitat de Barcelona ha estat expedit el títol de batxiller a favor de Joan Quintana Senties, de l'Institut d'aquesta ciutat.

● En la distribució de la quantitat fixada en el vigent presupost per als camps agrícoles escolars, es consignen pel Ministeri d'Instrucció pública 1000 ptes. per al de Perelada, establert l'any 1927 sots la direcció de D. Tomàs Vicents Regencós.

Comunicat

Figueras, 16 Diciembre de 1931.
Sr. Director Gerente de
«LA PREVISIÓN NACIONAL»
Sociedad Anónima de Seguros
Barcelona.

Muy Sr. mio:

Sirve la presente para testimoniarle mi agradecimiento por el rápido proceder en el arreglo amistoso y pago del Sinistro de Robo ocurrido el 10 del actual en las oficinas de mi almacén de maquinaria.

Autorizándole para que pueda hacer del presente escrito el uso que estime más conveniente, se reitera de Vd. muy atto. y afemo. S. S.

q. e. s. m.

LUIS FITA.

REPRESENTANTE EN FIGUERAS:
Agencia Saclehí - Caamaño, 17.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les vuit, en commemoració del quart aniversari de la Benedicció de la bandera, la Lliga de Perseverança celebrarà missa solemne cantada, amb comunió; a les deu, ofici, exposició, processó claustral i reserva; a les onze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les set, novena a Santa Llúcia.

Dilluns, a dos quarts d'onze, missa i a les set de la tarda, conclusió de la novena.

Dijous, vigília de Nadal, a les set de la tarda, cant de completes, i a les dotze de la nit, solemne missa cantada, amb comunió general, vulgarment dita «Missa del Gall».

Divendres, festa del Naixement del Nen Jesús, a les deu, solemne ofici i al ofertori adoració.

En totes les esglésies i en cada una de les misses se passarà una col·lecta, que serà a favor del culte de les esglésies.

Dissabte, a dos quarts de nou, a la capella dels Dolors, es celebrarà missa amb comunió general, i a dos quarts de dotze, missa i adoració a l'Infant Jesús.

Diumenge, a les vuit, missa i visita a la Verge de la Cort.

Dijous fins al dia 28 inclusiu, combregant i fent l'estació de la Santa Butlla, es treu ànima del purgatori.

—Quaranta Hores.—Església de Sant Sebastià.

ESPORTIVES

Futbol

CAMPIONAT PROVINCIAL

Resultats del diumenge passat

La Bisbal F. C. - C. D. Cassà, 0 a 1

C. D. Farnés - F. C. Montgrí, 5 a 1

U. E. Figueres - Olot F. C., 6 a 0

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	F	F	C	
U. E. Figueres	8	7	0	1	30	7	14
C. D. Farnés	7	4	1	2	18	13	9
Palamós S. C.	7	4	1	2	11	11	9
C. D. Cassà	6	3	2	1	13	9	8
F. C. Montgrí	6	2	1	3	4	14	5
Olot F. C.	7	1	1	5	6	18	3
La Bisbal F. C.	7	0	0	7	4	16	0

S'ha retirat l'equip L'Escala F. C.

Unió, 6 - Olot, 0

Fins a quan té que durar aquesta crisi de defenses que el nostre primer club té plantejada d'un quan temps ençà?

Ens preguntem: ¿que succeirà en el cas (molt probable) de que es renovi el títol de campions provincials i es vulgui també renovar per segona vegada el de campions catalans, i hom a de desplaçar-se al terreny de l'adversari molt més perillós que els que li disputen el títol actualment? Que succeirà si no es procura trobar una parella defensiva digna del nostre primer club? I sense això recordem-nos ¿per què no? que han de jugar encara a casa nostra els dos rivals més perillosos d'aquest torneig d'ara.

Ens esgarrifem en pensar que el dia 27—en-

cara que amistosament—vindrà el primer equip complet del Palafrugell F. C. Ens esgarrifem perquè molt ens temem que la línia de backs aquell dia no sigui lo sòlidament forta que tindria d'ésser.

La Junta unionista té la paraula; celebrariem, no per les observacions dites, que el remei vingués com més aviat millor.

Inútil serà que diguem que diumenge tampoc convenció la parella defensiva que s'alinea.

A la porta, molt bé en Feliu.

A la ratlla mitja, únicament a la segona part Bosch i Madern, varen bregar de debò. Rizo II s'en va sortir, sense fer res de l'altre món.

La davantera, sense entendre's del tot, va espavilar-se als vint darrers minuts del partit. Destacaren en certs moments Sala i Quico.

El millor de tots, al nostre entendre, va ésser Bosch. Al veure el poc que xutaven diumenge els davanters, provà sort tres vegades, des de bona distància, fregant per dues vegades el pal.

Foren autors dels gols: Sala (3), Madern (2) i Jordà.

L'equip estava compost per Feliu, Vernet, Got, Rizo, Bosch, Madern; Valls, Jordà, Sala, Peiró i Vila.

Dels darrers partits internacionals

El lleó espanyol, va tindre una vegada la gosadia, de reptar al bulldog anglès. Aquest va esmolat-se la dentadura i amb aquella fiama i aquell escepticisme que li son peculiars, va compareixer a la «guarida» del seu enemic. El lleó espanyol no va tindre necessitat d'esmolat-se els caixals, doncs allavors els tenia forts i ben sencers. I la lluita, emocionant i renyida va finir amb la derrota del bulldog. Aquest, tristoi i amb la cua entre cames, va meditar, va pensar, va rumiar, va planejar, va espigar des d'aquell jorn totes les sortides que el seu vencedor, feia i quan ho cregué convenient va demanar la revenja a l'enemic. Però el bulldog va traïr el lleó. Procurà que la nova lluita fos en condicions molt més desfavorables que les que ell trovà (la única va ésser potser la d'una tarda de sol). El viatge a Londres va ésser una lleminadura per a el vell lleó. Però allavors a Calais

va començar el seu calvari—atravessà el Canal marejat i atabalat—A Londres va agafar el reuma i es presentà al terreny contrari (com si no fos prou encara) amb tres caixals corcats. No podia recular aleshores; era al ball i etc. I la venjança de l'altre va ésser terrible i tràgica. De dugues bocades s'el va empassar; un gos empassar-se un lleó? Semblava una mentida però malauradament fou una vritat com una casa. Coix i amb un nus a la cua va jeure amb febrade forta, durant un parell de dias. El manager s'arrencava els cabells. El masti irlandés no volia ésser menys que el seu rival britànic i esperava als espanyols amb la més dolenta de les intencions.

Poc a poquet, anant sortint d'Anglaterra, el reumatisme va anar desapareixent i en posar els peus a Irlanda, l'astre-rei, que tant enyoraven, va saludar-los fent-lis l'ullet.

Foren arrencats els tres caixals, que de res serviren a Highbury i la dentadura esmolada i lluent com l'idem, va clavar-se a l'esquena dels irlandesos tan rabiosament que un ocell vingut exprés d'aquells països em va confessar que ni el combregar va ésser-hi a l'hora.

Ben segur que els que llegeixin això hauran llegit així mateix per la premsa d'aquests dies tots els detalls i demes del catàstrofic partit Anglaterra - Espanya i del triomfal Irlanda-Espanya.

Ara bé, hem de creure en el fracàs de Zamora? I ben mirat ell fou el primer caixal corcat que ressentí a l'equip republicà espanyol al camp de l'Arsenal. El segon diem-ne fracàs fou Hilario. I el darrer, va ésser la ineficàcia de Leon a la davantera encara que aquest no és el seu lloc veritable a l'equip. I després l'actuació desastrosa de Gamborena i Roberto Echevarria donà més nulitat al feble conjunt d'Espanya.

I aquell camp fangós! I aquella boira! I aquella manca de visualitat! I el joc dur però científic (són els amos) d'aquells onze internacionals anglesos.

Després d'aquest daltabaix, un triomf rotund i la millor exhibició que cap equip continental hagi fet a Irlanda. Això son les coses del futbol. Considerem que el joc irlandés és inferior al d'Anglaterra. Hem de creure que si els espanyols haguessin jogat a Londres, després d'haver-se desfogat a Dublin, s'haurien sentit més confiats que de l'altra manera? Chi lo sà.

O bé la inclusió de Blasco, Arocha i Regueiro va realitzar el miracle?

El cas és que Espanya va fer en aquesta excursió sis gols i que l'artífex genial i creador de tots ells, fou el notable davanter-centre Samitier, habent col·laborat molt bé amb ell Gorostiza, Ventoldrà, Regueiro i Arocha. El valent i gran back del «Barça» Zabalo s'ha guanyat indiscutiblement el lloc en aquests partits. Al menys, que no li passi com a Pjera; de vegades no ho sembla que el «seleccionador únic» tingui quatre ulls.

Billar

Han començat els partits corresponents al Campionat social organitzat per el «Billar-Club-Figueres». Hi prenen part, de 1.ª Categoria: Baró, Segarra, J. C., Coronas, Brugués i Mora. De 2.ª Categoria: Tutau, Tallada, Costa, Pau, Noguer i Copa. De 3.ª Categoria: Prat, Soms, Santaló, Sabater i Camps.

VICTOR.

Mercat del dijous

Blat.	de 38'75 a 41'25	Hectolitre
Segla	> 31'25 a 38'75	
Mestall.	> 35'00 a 37'50	
Ordi.	> 25'00 a 28'50	
Civada.	> 16'25 a 18'75	
Blat de moro.	> 31'25 a 32'50	
Mill.	> 40'00 a 41'25	
Mongetes.	> 65'00 a 75'00	
Cigrons.	> 62'50 a 75'00	
Faves.	> 36'25 a 38'75	
Veces.	> 40'00 a 42'50	
Mongets.	> 75'00 a 87'50	
Oll.	> 137'08 a 145'16	
Patates velles	> 28'00 a 30'00	Quintà m.
Patates noves	> 00'00 a 00'00	
Tossino.	> 19'50 a 20'50	10 quilos
Anyells.	> 40'00 a 45'00	un
Ovelles.	> 60'00 a 70'00	una
Anecs.	> 14'00 a 16'00	parell
Gallines.	> 16'00 a 20'00	
Pollastres.	> 16'00 a 20'00	
Conills.	> 9'00 a 11'00	
Oques.	> 14'00 a 17'00	una
Oua.	> 3'00 a 3'10	dotzena

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clátrica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALECENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.

— Per a administrador,

encarregat de despatx o per a un escriptori, per tot el dia o per hores, s'ofereix persona respectable i d'informes immillorables. Raó en aquesta Administració.

— Canaris per a vendre.

N'hi ha de les millors classes: flauta, holandesos, etc. etc. Raó en aquesta administració.

Amplificadors - fonogràfics

« HÈRCULES »

de gran potència per a Cines i Sales de ball.

Super - heterodi COLONIAL

L'únic que dona una recepció perfecta de Radio-Barcelona a totes hores.

Ferreteria L. Ymbert, Rambla - Figueres

A. Ribas de Conill. -- Cabanas

El dia de Nadal s'obrirà la nova

Casa Solés

Avinguda República, 51 i carrer de St. Antoni, 26, FIGUERES

on es venen tota mena de queviures i conserves, des de les classes més fines i de gust més refinat fins a les més econòmiques, servant sempre la millor qualitat i bon gust dintre la classe.

Especialitat en fiambres extra superiors

No deixeu de visitar la CASA SOLÉS i us convencereu de la bondat dels articles que expendeix, com també de l'economia en els preus.

Seiss Ikon
Seiss Ikon
Seiss Ikon

recordi aquest nom si vol fer
un esplèndid present.
Será ben rebut.



El Siglo

Avinguda
República, 17.
FIGUERES

Zeiss
Ikon



Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York
7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic
14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina
12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia
14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo
12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatger de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.
Robaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ho Ho, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamà a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

Los Paquetes DEL DELICIOSO CHIQUILIN



La galleta que es
única en su clase

Por su calidad y valor alimenticio —
Por su insuperable paladar —
Por su precio inimitable:

CHIQUILÍN

La galleta por excelència para los niños,
para los convalecientes; para todas las
edades y para todos los gustos. A todos
agrada, a todos conviene.

Mantequilla, yema de huevo, azúcar,
harina, y un tueste sorprendente

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

Paquete de 200 gramos: 1 peseta
Precio por quilo: 4'50 pesetas

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Han arribat.....

Els nous models de camions



1932

Exposició i Venda:

A DROHER HERMANOS

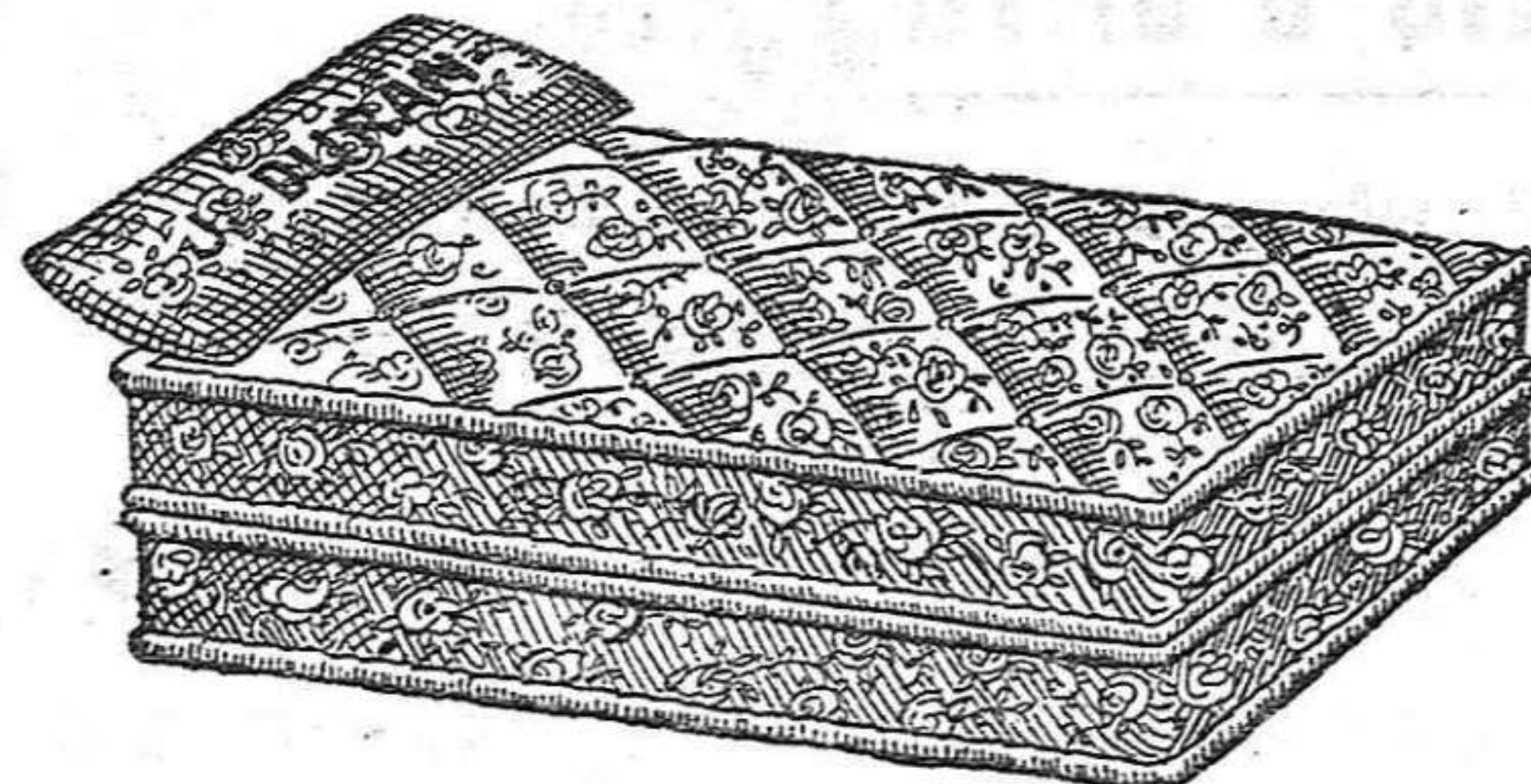
Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Rosès) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLD para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'05	10'06	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'27	17'35	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprés	12'24	12'26	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprés	17'25	17'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

¿Ja teniu les

“Confessions”

de Sant Agustí, traduïdes pel Rvnd. Dr. Josep M.ª Llovera?

Es tracta, sense hipèrbole, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!...

Olis naturals d'oliva

Les malalties de l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elisir Estomacal
Saiz de Carlos
(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena
soldant-setota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.
Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.